

Словообразовательные модели неологизмов в медиатекстах американских новостных таблоидов

Ю.В. Кобенко, А.Ю. Снисар

В статье выявляются неологические словообразовательные модели медиатекстов американских новостных таблоидов за период 2011–2016 гг. Модели образования неолексикоби объединяются в три группы: безаффиксную, аффиксальную и смешанную. В первой группе наиболее продуктивной является словообразовательная модель « $N + N = N$ » (46%); во второй группе преобладают суффиксальные модели (9%); в смешанной группе – контаминативно-суффиксальные модели. Неологизации системы американского варианта современного английского языка осуществляется синхронно главным образом в условиях медийной коммуникации.

КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА: неологизмы, новостные медиатексты, американский вариант современного английского языка, словообразовательная модель, деривация

КОБЕНКО Юрий Викторович – доктор филологических наук, профессор кафедры иностранных языков Национального исследовательского Томского политехнического университета. serpentis@list.ru

СНИСАР Анастасия Юрьевна – аспирант кафедры иностранных языков Национального исследовательского Томского политехнического университета. borel@mail.ru

Цитирование: Кобенко Ю.В., Снисар А.Ю. Словообразовательные модели неологизмов в медиатекстах американских новостных таблоидов // Мир лингвистики и коммуникации: электронный научный журнал. 2017. № 2. С. 33–42. Режим доступа: www.tverlingua.ru

The word-formation models of neologisms in the media texts of American news tabloids

Yury V. Kobenko, Anastasia Yu. Snisar

The article defines the neologic word formation models in media texts of American news tabloids for the period 2011–2016. Revealed word formation

models are divided into three groups: a non-affixed, an affixed and a mixed one. In the first group the most productive is the word-formation model "N + N = N" (46%); the second group is dominated by the suffix models (9%); in the mixed group contaminative-suffixal models prevail. Synchronically the neologization of the American variant of the contemporary English language is carried out mainly in the context of media communication.

KEY WORDS: neologisms, news media texts, American variant of contemporary English, word-formation model, derivation

KOBENKO Yury V. – DSc in Philology, Professor of the Foreign Languages department of National Research Tomsk Polytechnic University. serpentis@list.ru

SNISAR Anastasia Yu. – Postgraduate Student of the Foreign Languages department of National Research Tomsk Polytechnic University. borel@mail.ru

Citation: Kobenko Yu.V., Snisar A.Yu. The word-formation models of neologisms in the media texts of American news tabloids // World of linguistics and communication: electronic scientific journal. 2017. № 2. P. 33–42. Access mode: www.tverlingua.ru

Лингвисты всё чаще пишут о «всплеске», нарушении равномерности и плавности неологизации английского языка в реалиях современного мира. Данные процессы принято называть неологическим бумом (neological boom) (Elina, Tibbenham, 2009), который связывают с интенсивным темпом жизни общества, с научно-технической революцией, распространением высоких технологий, ускорением темпов генерации и передачи информации и становлением компьютерно-информационной сети «Интернет» locus communis глобальной коммуникации (Романов, 2017). Кодификация новообразований стандартными лексикографическими источниками не успевает за скачкообразной неологизацией системы американского варианта современного английского языка, что вызвало в последние годы очевидную активизацию исследовательского интереса к проблемам англоязычной

неологии. К таким факторам, благоприятствующим распространению современного английского языка в мировом пространстве, как денационализация и транскультурный характер английского (Прошина, 2015), сегодня можно причислить его статус главного языка глобального информационного пространства: англоязычный сегмент Интернета составляет 54,7% всей Интернет-коммуникации, что более чем в 9 раз превосходит масштабы Рунета (Gelbman, 2013) и образует основу интернационализации ресурсов английского языка в мировом медийном пространстве. Англоязычная новостная продукция только CNN-International транслируется в 212 странах мира, в Интернете с новостями данного канала может ознакомиться любой желающий; все программы выкладываются IT-специалистами в скриптах, что максимально облегчает доступ к новостной информации. Такая пролиферация актуальной медийной продукции лишь одного американского канала из существующих 22 делает появление лексических новообразований закономерным симптомом производства и тиражирования новостей.

Фактический корпус материала исследования включает 2000 лексических единиц, отобранных методом сплошной выборки из 500 статей, размещенных на новостных Интернет-порталах США за период с 2011–2016 гг. Статус неологизма всех отобранных единиц определялся при помощи соответствующих лемматических статей в таких словарях, как «*Cambridge Dictionaries Online Blog*», «*Wordspy*», «*Macmillan Buzzword Dictionary*», «*Urban Dictionary*», «*Merriam-Webster Collegiate Dictionary*» и др. Достоверность приведённых данных обеспечивается регулярным обновлением корпуса данных лексикографических изданий.

Медийная неолексика периода 2011–2016 гг. обращает на себя внимание, прежде всего, номинацией когерентных социальных явлений, событий и процессов, представляющих общественный интерес. В рейтинге важнейших событий 2011 г. крупнейшего американского новостного канала CNN (top-events of 2011) лидируют убийство Осамы бен Ладена в Пакистане

(1 место), ядерная катастрофа и землетрясение в Японии, главного союзника США в Азиатско-Тихоокеанском регионе (2 место), и падение «режимов» в Тунисе, Ливии и Египте, известные как «Арабская весна» (3 место) (Drash, 2011). Указанным событиям надлежало стать началом зарождения новой волны неологизации помимо естественных процессов обновления системы американского варианта современного английского языка, что и побудило автора обратиться к неолексике данного периода детальной синхронии.

Задача данной статьи состоит в определении словообразовательных механизмов неологического сегмента медийных текстов американских новостных Интернет-изданий.

В результате анализа выделено 9 продуктивных словообразовательных моделей, которые можно объединить в 3 группы: а) безаффиксную, б) аффиксальную и в) смешанную.

А. Модели безаффиксного (композиционного) типа. Среди языковых новообразований, зафиксированных на новостных порталах США, 38% неологических единиц образованы путём словосложения (композиции). Отметим, что данный словообразовательный способ является наиболее традиционным для системы американского варианта современного английского языка и подразумевает совмещение двух или более основ в одну сложную лексическую единицу. В составе безаффиксного (композиционного) типа выделено 4 словообразовательных модели англоязычных неологизмов.

1. Значительная часть неологизмов-композитивов образована по модели « $N + N = N$ » (46%), например: *blog + sphere = blogosphere* (пространство пользователей Интернет-блогов); *frost + quake = frost quake* (увеличение стоимости земли, спровоцированной появлением трещин в замерзших подземных водах); *parcel + mullet = parcel mullet* (газон, благоустроенный и подстриженный на видимой части двора дома, но неухоженный и заросший сзади дома).

2. 36% неологизмов образовано по продуктивной модели « $A + N = N$ », к примеру: *digital + hangover = digital hangover* («цифровое похмелье»: чувство раскаяния и стыда, которое вызвано опубликованными в Интернете фотографиями, доказывающими компрометирующее поведение той или иной личности); *global + weirding = global weirding* (случай непредсказуемого поведения природы); *sitting + disease = sitting disease* (болезни, спровоцированные сидячим образом деятельности).

3. Помимо номинативных существует продуктивная модель словообразования с глагольной основой в качестве базового компонента неологических композитов « $N + V = V$ » (11%), например: *binge + listen = binge listen* (чрезмерно увлекаться музыкой); *binge + read = binge read* (чрезмерно увлекаться чтением книг, в особенности одного определенного писателя, ср.: *I binge read Harry Potter yesterday*). Примечательно, что детерминативный компонент «*binge*» (*запойный*) данного вида композитов служит своего рода усилителем эмотивно-оценочной окраски неологизмов.

4. К менее продуктивным можно отнести (от)глагольно-препозициональную модель образования неологизмов « $V + Prep$ » (7%), к примеру: *glassed out* (человек с отсутствующим взглядом от чрезмерного использования очков Google (*Google Glass*)); *walk-on-by* (слепой к чужому горю, безразличный, невнимательный, лишенный сострадания).

Б. Модели аффиксального типа, к которому относятся 17% зафиксированных новообразований, подразделяются на префиксальные и суффиксальные.

5. Префиксальные словообразовательные модели (8%) используют широкий спектр известных английских префиксов и префиксоидов с различными грамматико-семантическими и стилистическими свойствами: *нейпоративные* (*mis-*, *mal-*), *реверсативные* и *отрицательные* (*in-*, *un-*, *de-*, *dis-*, *il-*), *темпоральные* и *локативные* (*post-*, *pre-*, *super-*, *under-*, *sub-*), со значением *соразмерности* и *соотнесённости* (*under-*, *over-*), *рекуррентный* (*re-*), *совместного* или *синхронного* действия (*co-*).

В исследуемом неологическом пласте выделены единицы с префиксами и основами латинского происхождения, например: *geroscience* (научное направление, изучающее связь между возрастными заболеваниями и старением человека); *phytonugget* (золотая нить, которая образуется в листе дерева, растущем на золотом месторождении); *antivaxer* (родители, не делающие своим детям прививки, потому что уверены, что это навредит здоровью их детей).

6. Суффиксальные словообразовательные модели (9%) оперируют меньшим количеством вспомогательных морфем, однако численно превосходят количество новообразований, полученных путём префигирования (ср.: *blogger*, *tweetup*, *textese*). Подавляющим здесь является класс имён существительных, а наиболее продуктивными суффиксами выступают: заимствованный из греческого языка суффикс «-ist» с гендерно-акцентированной (фемининной) вариацией «-ista»; германский суффикс *nomina agentes* «-er» и автохтонные уменьшительные-ласкательные (диминутивные) суффиксы «-y» и «-ie», к примеру: *hijabista* (девушка-мусульманка, предпочитающая модную, но скромную одежду, соответствующую религиозным убеждениям); *diarrheaist* (пользователь социальной сети, который размещает слишком много личной информации); *rejecter* (человек, целенаправленно избегающий всяческого взаимодействия с техникой); *knowbie* (опытный (продвинутый) пользователь сети).

Англоязычными суффиксами средней продуктивности являются: *-able* (*crackable*, *crushable*, *clickable*); *-less* (*techless*); *-er* (*cracker*, *hacker*, *router*, *spammer*, *gamer*, *twitterer*); *-ese* (*hackerese*, *Internetese*); *-ish* (*crockish*, *hackish*, *Twitterish*); *-ing* (*chunking*, *hacking*, *dustergeeking*, *clogging*); *-ie* (*netbie/newbie*, *ippie*, *muddie*); *-zen* (*nettizen*); *-y* (*crocky*, *froggy*, *kludgy*, *frowny*, *lappy*); *-hood* (*crockhood*); *-ness* (*hackishness*); *-full* (*screenfull*, *windowfull*, *folderfull*); *-ing* (*eavesdropping*, *mirroring*).

В. Рассмотрим далее смешанный тип словообразования (21%).

7. В качестве устойчивой можно привести модель словообразования неологизмов «контаминация + суффиксация = N», ср. неологическую единицу *twammer*, полученную путём контаминации основ *spam* (навязчивые и зачастую содержащие вредоносную информацию рекламные объявления в Интернете) и *tweet* + *er* (человек, рассылающий вредоносную информацию в сети Twitter).

8. В исследуемом неологическом пласте американского варианта современного английского языка отмечаются случаи смешанного словообразования по типам а и б. В этом случае особенностью деривации является десемантизация аффиксальной морфемы, которая теряет своё вспомогательное назначение и становится своеобразным «полуаффиксом», способным образовывать композиты детерминативного типа, ср.: *micro-*, *cyber-*, *digi-*, *hyper-*, *info-* и т.д. Примером могут служить следующие сложные слова: *cyberslacking*, *cyberphobia*, *digi-novel*, *infographic*, *hyperlocal*, *hypertaex*, *microblogging*, *microsite*.

Похожее наблюдается и в суффиксальных словообразовательных моделях, где исследователи фиксируют смежное явление контаминации и суффиксации, обозначая новый облик контаминированных морфем «квазисуффиксами» (Гималетдинова, Шаехова, 2015).

9. Вызывает интерес ещё один синхронно популярный словообразовательный тип неологизмов: *бэкронимы* (*backronyms*), под которым понимается создание альтернативных (как правило, ироничных) расшифровок общепринятых и широко известных аббревиатур, к примеру: *FORD* – *fix or repair daily*. Сохраняется в лингвистике и параллельное – более традиционное – обозначение данного способа: *неоморфия*. Известным в кибернетическом пространстве англоязычным неоморфизмом выступает *Italy* – *I trust and love you* (Кобенко, 2014).

Приведенные выше примеры отнюдь не исчерпывают весь массив языковых новообразований, вошедшей в активное употребление в американском новостном Интернет-пространстве с 2011–2016 гг., однако

дают наглядную симптоматическую картину неологических процессов, протекающих в системе американского варианта современного английского языка. Более того, в результате каталогизации языковых новообразований второго десятилетия XXI века было отмечено уникальное для исследуемого языка явление – синхронную активизацию рекордного количества словообразовательных моделей, что является беспрецедентным в истории литературного английского языка. Такая высокая продуктивность неологических словообразовательных моделей является убедительным доказательством высокого деривационного потенциала неолексикологии новостных таблоидов, позволяет спрогнозировать усиление тенденции к неологизации и окказионализации словарного фонда американского варианта современного английского языка в краткосрочной перспективе и появление новых слов, сформированных на основе различных словообразовательных моделей и их комбинаций.

Ссылки – References in Russian

Гималетдинова, Шаехова, 2015 – *Гималетдинова Г.К., Шаехова Л.А.* Функционирование квазисуффиксальных неологизмов в медийном дискурсе // *Иностранные языки и литература в международном образовательном пространстве: сборник материалов пятой международной научно-практической конференции (Екатеринбург, 3 марта 2015 г.). Екатеринбург: УМЦ УПИ, 2015. С. 273–279.*

Кобенко, 2014 – *Кобенко Ю.В.* Языковая ситуация в ФРГ: американизация и экзогlossные тенденции. Томск: Томский политехнический университет, 2014.

Прошина, 2015 – *Прошина З.Г.* Основные положения и спорные моменты теории вариантности английского языка: учебное пособие. М.-Берлин: Директ-Медиа, 2015.

Романов, 2017 – Романов А.А. Роль цифровой коммуникации в медийном пространстве информационного общества // Мир лингвистики и коммуникации: электронный научный журнал. 2017. № 1. С. 1–20. Режим доступа: tverlingua.ru

Drash, 2011 – Drash W. Dynamic 2011 events to shape world for years to come. Режим доступа: <http://edition.cnn.com/2011/12/03/living/2011-year-end-review/index.html>

Elina, Tibbenham, 2009 – Elina E.N., Tibbenham P.J. Changes & tendencies in contemporary native English // Вестник РУДН. Серия: Русский и иностранные языки и методика их преподавания. 2009. № 3. С. 79–87.

References

Gimaletdinova, G., Shaekhova, L. (2015) The functioning of quasi-suffixed neologisms in media discourse // *Foreign languages and literature in the international education: conference proceedings*, Ekaterinburg, pp. 273–279. (in Russian)

Kobenko, Yu. (2014) *The language situation in Germany: Americanization and exoglossic tendencies*, Tomsk, Tomsk Polytechnic University (in Russian)

Proshina, Z. (2015) *Fundamentals and controversial problems of the theory of variation of the English language: a tutorial*, M-Berlin, Direct-Media (in Russian)

Romanov, A. The role of digital communication in media space of information society // *World of linguistics and communication: electronic scientific journal*. 2017. № 1. P. 1–20. Access mode: tverlingua.ru (in Russian)

Drash, W. (2011) *Dynamic 2011 events to shape world for years to come* // <http://edition.cnn.com/2011/12/03/living/2011-year-end-review/index.html>

Elina, E., Tibbenham, P. (2009) Changes & tendencies in contemporary native English // *Russian University of People Friendship Bulletin*, № 3, pp. 79–87.

Gelbman, M. (2013) *Russian is now the second most used language on the web.* // https://w3techs.com/blog/entry/russian_is_now_the_second_most_used_language_on_the_web